

Abonamentul

Pentru monarhie:
Pe an 12 cor., $\frac{1}{2}$ an
6 cor., $\frac{1}{4}$ an 3 cor.

Pentru străinătate:
Pe 1 an 18 frcs., $\frac{1}{2}$
an 9 frcs., $\frac{1}{4}$ an
4 frcs. 50 cm.

Focea apare în ne care
Sâmbătă.

Unirea

Insertiuni

Un şir garmond:
o dată 14 fil., a doua oră
12 fil., a treia oră 10 fil.

Tot ce privesce focea,
să se adreseze la «Re-
dacţiunea şi Admini-
straţiunea Unirii»

in
Blaş.

Focea bisericescă-politică.

Anul X.

Blaş 17 Novembre 1900.

Numărul 46.

În pragul veacului.

(e) S'au plinit două luni de la serbarea iubilară a sfintei „Uniri”. Icolă s'au mai celebrat serbări şi se vor mai celebra; dar actul principal al iubileului, serbarea de la Blaş şi conciliul provincial, au trecut deja de două luni. Sintem în pragul veacului al treilea de la S. Unire; sintem la pragul veacului al 20-lea al creştinismului.

Cum ne găsim în acest moment? Cum stăm în culmea acestei clipite istorice? Sintem ore şi la culmea misiunii noastre? La culmea datoriei noastre?

Etă întrebări ce ni-se impun, şi trebuie să i-se impună fie cărui suflet inteligent.

Înainte de serbări şi în tot cursul lor ne-am îndreptat gândurile cu deosebire la trecut. Acum trebuie să ne gândim la viitor. Ochiul sufletului nostru au privit până acum la faptele înaintaşilor nostri; acum trebuie să ne îndreptăm privirile la faptele noastre, dacă avem fapte. Adevărat că trecutul ne desluşese prezentul, dar pe prezent să întemeieze viitorul.

Înaintaşii nostri, deşi au trăit între împrejurări mai grele, au dispus de mijloace mai slabe, şi au avut să lupte cu toate greutăţile speciale ale începutului, totuşi au făcut fapte măreţe.

Ce făptuim înse noi? Ce vom făptui, ca să ne facem vrednici urmaşi ai lor, ca şi urmaşii nostri să găsească ceva de amintit, ceva de lăudat la noi?

Etă o întrebare în faţa căreia rămânem perplexi!

Nu ştiu cum, dar situaţia în care ne găsim, felul cum ne prezentăm, cum lucrăm şi procedăm, nu pare mulţumitor. Energia antecesorilor, ale căror laude ne sînt neconţinut pe buze, ne lipsesc. Stăruinţa, zelul, perseveranţa lor, nu o cunoaştem de cât din istorie. O scim espune în discursuri, o scim lăuda, dar nu o scim imita. Şi asta răspunde!

Şi într-o adevăr nu avem nici un drept să odihnim pe laurii trecutului, căci aceia nu sînt laurii nostri. De la noi se va cere seamă de faptele noastre, er nu de ale groşilor bărbaţi din trecut ai bisericii noastre. Şi va cere seamă despre faptele noastre istoria, care nu confundă persoanele şi timpurile, şi va cere seamă preadrechtul Judecător, care toate le scie.

Cu ce vom sta înainte? Atâtea probleme mari se impun încă bisericii noastre pentru a-şi asigura existenţa; atâtea probleme pentru a-şi implini chemarea generală, ca biserică vie în mijlocul unor timpuri primejdioase; atâtea probleme pentru a-şi implini misiunea specială în mijlocul neamului românesc, aici în pragul Orientului, desfăcut spre dauna cauzei creştinismului, de cătră centrul cel viu şi de viaţă dătător al

bisericii lui Christos! Şi cum stăm în faţa atător şi unor așa de mari probleme?

Întrebe-se fie care şi răspundă în conştiinţa sa?

Au nu i-se pare că tângim, în loc să trăim? Că dormim în loc să veghem; că tândălim în loc să lucrăm?

Nespus de larg e câmpul agendelor, şi lucrătorii sînt — *rari nantes in gurgite vaste*.

Interese de viaţă reclamă de la noi abnegaţiune, muncă indoită, energie şi însufleţire, şi pare că nici nu auşim reclamaţiunile timpului. Ca să relevăm un singur punct din şirul cel lung, ne întrebăm cum stăm noi, cu *Unirea*, cu acest unic organ de publicitate al bisericii noastre?

De un deceniu întreg ea represintă glasul opiniunii publice a bisericii noastre.

De un deceniu ea a veghiat neconţinut ca o sentinelă, vecinic trează, admoniind, deşteptând, alarmând, când a fost de lipsă, apărând când lipsă era de apărare, şi combătând neîncetat pentru drepturile sfinte ale bisericii şi ale poporului.

Conscii de importanţa presei în timpurile noastre, şi de necesitatea unei prese creştine şi cinstitute, am făcut tot posibilul după puterile noastre ca să răspundem tuturor aşteptărilor legitime. Ei bine; dar cum am fost, cum *sintem* sprijiniţi de marele public, de credincioşii, de chiar preoţii bisericii noastre?

Feuilleton.

Studente universitare.

— Palavre —

de

C.

„Überhaupt“ nu pricep, ce caută muierile estea la universitate.

Este setea de sciinţă, care le dă impulsul, sau lupta esistenţii, sau ambiţia reu pricepută a emancipării?

Ori care ar fi motivul, prezenţa femeilor la universitate e o aberaţiune, o caricatură secesionistă.

*

Să mă esplic.

Cum nu mă pricep la dueluri, trebuie să precizez lucru, din capul locului, nu cum va vr'o colegă mai extravagantă să-mi trimită secundanţii. Ce-aşi face eu în cazul acela? Aşi spune secundanţilor: „d-lor eu sînt teolog

şi ca atare nu duelez *din principiu*“. Dar vorba e, că la dueluri nu se pune pond pe „principii“. Ar trebui să aleg între alternativa: duelez sau ba? Se înţelege, aşi răspunde hotărît: ba. Şi urmarea ar fi, că colegă-mea mi-ar trage nişee palmi în mijlocul străzii „Andrássi“, pe urmă m'ar declara de „discualificat“ prin jurnale.

Şi o dată discualificat, s'a isprăvit cu viitorul pe lumea asta, ba pôte şi pe ceealaltă. Întăiu şi mai întăiu, când m'aşi întilni pe uliţă cu un pretin şi-ar întorce privirea în altă parte. Aşi merge să-i întind mâna; m'ar respinge bruse: „nu se pôte frate, eşti discualificat.“ Mi-aşi isprăvi studiile, aşi merge să ocup vr'un post, şi ved înainte, cum vor da din umeri toţi directorii: „regret, prietine, eşti discualificat.“ Pe urmă, dacă aşi vrea să mă însor, frumosele vor face ochi mici, mă vor măsura din creştet până în tălpi şi mă vor întreba în batjocură: „e drept, că d-ta eşti discualificat?“ Mi-aşi lua refugiu la literatură; aşi scrie şi erăşi aşi scrie. Par'că ved de acum, ce frumos aş scrie atunci *că-trănit* şi disgustat de lume. Ce folos, domnule! Redactorii, cari până er-alaltăeri mă aflau „talentat“ şi „simpatic“, nu vor lua asupra lor odii, să publice lucrările unui discuali-

ficat. Voi intra atunci într'un claustru. Mă voi pocăi totă viaţa şi voi trece în ceealaltă lume cu sufletul curat.

Din pörta raiului voi fi dat înderët, cu vorbele: „N'am ce-ţi face, fiule, în raiu nu poţi intra, dacă eşti discualificat“.

*

Să precizez dară, ca să nu mă încure în dueluri.

Declar din capul locului, că nu sînt duşman al emancipării femeilor — *în principiu*. Subliniez cuvîntul, de ore ce este una a primi ceva „în principiu“, şi alta a-l primi de fapt. În principiu avem d. e. trecut naţional-istoric, „viitor de aur“, ideal naţional. Da, în principiu... mi-ar plăcea să le ved înse negru pe alb. În principiu Europa e ţera culturii şi a liberalismului; şi bietul Krüger în mijlocul acestei lumi culte, nu află nici un cap încoronat, care să îndrănescă a pune stavilă, celei mai mari ticăloşii a veacului. Şi veacul rămâne veacul luminii, în vreme ce bravii buri mor cu blăstem pe buze, şi cu caldă dragoste de ţeră, în inimă.

Dacă nu ne-ar fi rușine de rușinea ce o constituiesc zecile de mii de rezistențe, le-am arăta poziție de poziție; am arăta cât de mulți sînt chiar și preoți, cari nu cetesc făcea noastră; am arăta cât de minimal de puțini sînt laicii cari o cetesc, și cât de disproportionat de mulți sînt cetitorii, cari nu o plătesc, deși o primesc.

S'a cerut de mai multe ori de la noi, pe cale privată și prin concluse din adunări însuflețite, să facem ca *Unirea* să apară mai des. Cum n'am face noi acest lucru? Cu câtă dragoste nu am munci noi, ca să iese *Unirea* de 3 ori pe săptămână, ori chiar în fie care zi. Că d'or o provincie mitropolitană, care are patru arhierii, aproape 30 canonici, peste 100 protopopi și aproape 1500 preoți, ar trebui să aibă măcar un jurnal. Da!

Numai cât sîntem noi de vină, dacă $\frac{1}{3}$ dintre preoți nu cetesc făcea bisericii lor? Sîntem noi de vină, dacă nici $\frac{1}{2}$ dintre cei ce o cetesc nu își plătesc abonamentul?

Nu, într-o adevăr, ori sîntem prea săraci, ori sîntem prea nepăsători de comorile spiritului, de bunurile noastre morale, de interesele noastre înalte.

Cerceteze unul fie care și judece ore cum sîntem? Noi inse relevăm faptele cari ne prezintă într-o lumină așa de tristă la începutul veacului al III-lea de la Unire și al XX. de la Măntuire.

Credem că e necesar ca fie care să se gîndescă la aceste miserii, și se lucre, să contribuie la lucrarea de lipsă pentru delăturarea lor.

Și miseria relevată de noi este numai una din cele multe. Cu toții trebuie deci să recunoștem, că nu e demn de noi, nu e demn de biserica noastră, ca ast fel să trecem pragul veacului ce vine.

Serbări iubilare. — Zilele de 7 și 8 Novembre a. c. au fost zile de serbătoare pentru parohiile din Bicaz, căci în acelea două zile s'au petrecut acolo însemnate lucruri, și anume:

În 7 Nov. s'a ținut în Bicaz Sinodul protopopesc de toamnă și adunarea reuniunii învățătorilor din acest tract.

Pe la orele 8 dimineță preoții tractuali concentrați fiind deja lângă altarul Domnului, s'a început serviciul divin pontificând M. O. D. Protopopul tractual.

Cântările liturgice le-a executat corul învățătorilor frumos și potrivit spre marea îndestulare a numărșilor poporeni veniți anume la biserică. După frumoșa cuvîntare ținută la finea liturgiei de zelosul protopop, preoții au mers la casa parochială, er învățătorii la școlă, pertractându-și fie care în cea mai bună ordine punctele din program.

Er în 8 Nov. s'a ținut în Valea-Jidaniului festivități iubilare a aniversării de 200 ani a s. Uniri cu Roma. La 8 ore s'a început serviciul divin ascultat de numărșul popor adunat nu numai din cele 4 comune ale Bicazului și jur. dar chiar și din Moldova. În numărul viitor vom publica un raport mai amănunțit.

Spre un nou ideal. — Cetim în nrul ultim din „Apostolul“ următorea scire, pe care ne grăbim a o reproduce:

Vinerea trecută. *D. Paulescu*, doctor în medicină și în științele naturale din Paris, și-a inaugurat cursul de fiziologie la facultatea de medicină din Capitală, înaintea unui numeros auditoriu, compus din studenți și intelectuali. Dsa după ce a expus, într-o splendidă cuvîntare, deosebirile fundamentale între chimie și fiziologie, arătând cum cea dintăi se mulțumesc cu cauzele imediate, pe când cea dea doua caută cauzele finale ale fenomenelor, a terminat declarând că vecinic cauza cauzelor va rămâne necunoscută și că cu cât cineva va aprofunda mai mult tainele științei, cu atât existența unei forțe impe-

riose și conșiente, a lui Dumnezeu, răsare mai evidentă în mintea omenească.

D. Paulescu e unul din cei mai străluciți elevi ai universității din Paris, unde a studiat timp de doi-spre-zece ani. Cu atât mai mult decî afirmațiunile d-sale meritau să fie relevate de ziarul nostru.

Revistă politică.

Afaceri interne. În sfîrșit proiectul de lege despre înarticularea căsătoriei moștenitorului de tron, a fost primit în dietă. *Szilágyi*, a combătut pe toți oratorii opoziției. Se și svonesce, că pentru atitudinea avută cu acest prilej, nu peste mult va fi numit ministru de interne. Cu ocazia desbaterilor un conflict s'a iscat între *Kossuthiștii* *Ugron* și *Polónyi*. Cel dintăi a vorbit pentru, er al doilea contra.

O fôie din Viena, pretinde a fi bine informată, când anunță că archiducele *Fraz-Ferdinand* va abdice de tron în favorul frate-s'oe archiducele *Otto* și acesta apoi în favorul fiului său mai mare.

România. În 12 Nov. n. s'a început la Bucuresci pertractarea procesului asasinilor bulgari. O viață interesare se arată din partea publicului. O mulțime de ziare străine sînt reprezentate. Bulgaria a trimis două persoane de poziție înaltă din corpul judiciar, a fară de aceea mai multe notabilități bulgare au venit la Bucuresci. A făcut o nespūsă senzație decorarea judeului de instrucție *T. Florescu* cu „Stăua României“. Acastă meritată răsplată a fost aprobată de toți.

Rescola printre țeranii din cauza impositului pe țuca încă nici acuma nu s'a potolit. Zilnic se vestesc turburări din mai multe județe. Pretutindenea a trebuit să întrevină miliția. În unele locuri au fost și ciocniri săngerose.

În principiu, repet, nu sînt dușman al emancipării feministe.

Dar totuși... a sēră eram la biblioteca universității. Și cum îmi plimbam privirea asupra cetitorilor, observ și o cetitoare. Erau peste o sută de universitari și o singură universitară.

Și nu știu cum, așa m'ă-a venit o milă și un disugust.

Ce caută fata asta aici?

Mă gîndiam, dacă sala bibliotecii ar fi plină de fete și a-și avea și eu dreptul să fiu acolo, er nu m'ăși duce. Nu m'ăși duce, căci m'ăși gena.

Și universitara aceea de la masă, nu se genază între o sută de tineri!

Aripile de flutur încep ași perde pravul lor de aur...

*

Mai zilele trecute savantul profesor de grecescă esplica un viț de alui *Aristofane*. Dta, dragă cetitoriule, de sigur ști, că vițurile lui *Aristofane* sînt cam... cum să spun... nu pentru damicele. Și esplica profesorul și făcea haz, de odată își ridică privirea și exclamă „sperez că nu sînt și dșore de față.“

Și erau două!

A urmat un ris năbușit și bietul profesor a rămas confus și genat.

Dar în urma urmei nu profesorul, ci *Aristofane* era de vină. Dar adecă nici *Aristofane*.

Ce sciea el sērăcul înainte, că peste atâtea sute de ani, două studente universitare se vor scandalisa de vițurile lui? El credea, că scrie pe sama universitarilor...

*

Nu vrea, ca femeia, să fie sclavă. Nici nu vrea, că dacă e sērăcă, să se bucure de o va lua nu știu cine — nu!

E destul de larg cercul ei de activitate, își pôte căștiga subsistența cinstită, pe multe căi.

De ce să vie dar la universitate?

De ce?

Avem studente la facultatea filosofică și la medicină.

Despre mediciniste nici nu vorbesc. Dacă dșorele nu se genază de lucrurile, ce le ved acolo, er mă genez să le scriu.

Să vorbim deci despre filosofite? Ce voesc mnealor cu universitatea? Să fie profesore? Ei bine, unde? La școle superioare de fete?

Poftescă și profesorescă. N'am nimic în contra. De cât pentru trēba asta, nu e de lipsă să sue treptele de marmoră ale universității. Sînt dór alte institute de calificare.

Dar nu; mnealor nu voesc să fie profesore la școle de fete ci la *gimnasii* de fete.

Aici sînt deja două. Vor urma și altele. Se va cresce o generație feminină cu *Salustișii* și cu *Horatișii*, cu logaritmi și cu trigonometri sferice.

Vor năvâli cu droia la universități — nu trec zece ani și numărul ascultătoarelor va egala pe cel al ascultătorilor, ori il va întrece.

Și se va întorce mașina lumii...

Gingașele urmașe ale Evei, vor umbla sgomotose pe uliți cu bastone și cu „boxere“. Sēră vor merge la bere, apoi la câte un capuținer.

Și de se vor întilni cu vre un biet filosofter, il vor mēsură din crescet până în tălpi cu un zimbet de superioritate.

Și filosofterul va avea la rîndul lui același zimbet amar — desprețuitor.

Candidul foc al vergurelor Vestale, candela pîlpăitoare a iubirii, se va stinge...

Aripile de flutur și-au pierdut pravul lor de aur...

Vēlul de poesie, ce învăluia ca o taină dulce ființa femeii va fi sfirticat, și femeia va apărē ca o simplă ființă, care pôte să nu-ți fie indiferentă, dar de iubit nu o vei iubi-o!

Pustișii și gôle vor fi inimile; cea din urmă scinteie de iubire s'a stins; vatra conjugala e părăsită, leagănele sînt aruncate în foc.

Și cel din urmă poet liric — după ce va fi esauriat tot restul erotic din lume — va muri de fôme...

*

Spania. Tendințele Carliștilor nu sînt împreunate chiar cu succes. Guvernul s'a îngrijit, ca acțiunile lor revoluționare să fie nimicite. Și acum înșiși Carliștii se plîng de lipsa solidarității. Anume Don Carlos într'o epistolă, ce a adresat-o generalului carlist Moore, i-sî exprimă nemulțămirea asupra faptului, că mulți dintre aderenții săi, au desconsiderat cu totul îndrumările, ce el le-a dat cu respect la atitudinea, ce trebuia observată față de guvernul spaniol. Dar cu toate că în parte să vede părăsit de ai săi, el totuși nu va abziece de pretenșiunile sale la tronul Spaniei. Perirea Spaniei nu o dorește. De aceea nici nu sfătuiesc o revoluțiune formală pentru că ușor s'ar pute întâmpla să se amestece puterile europene, prin ce ar perde și el și Spania.

Nu va fi fără interes, ca acum, când puterea Carliștilor pe cum s'ar părē, înclină spre apunere, să-i facem pe scurt istoricul.

Primul Carlist a fost Don Carlos, care a decedat în Triest în 1855. El a fost auctorul războiului civil spaniol de pe la anii 1830. Partidul și l-a format din nobilime și preoțiime. Fiul acestuia de asemenea Don Carlos, așîderea a înscenat o revoluțiune în 1872, carea a durat 4 ani, dar fără rezultat. Carliștii (Bourbonii) de altmintrea trăesc învrăjbiți unii cu alții, dar totuși atunci, când ceva periclu amenință Spania, ori semnele neîndestulirii se arată în țēră, se împacă și cu acțiune comună încep a resvrăti poporul, prin adicții lor ce petrec în patrie, fiind ei esilați și de presinte în Veneția. Dar resvrătirile lor, nu conduc la rezultat. pentru că le lipsesc banii și prudința de lipsă. Ast fel de resvrătiri au înscenat ei cu ocasiunea nefericitului război american-spaniol, și în decursul verii trecute, când locuitorii erau neîndestuliți din cauza dărilor. O resvrătire mai amenințătoare înscenară pe la jumătatea lui Octobree și a nume în Catalonia,

Dta. dragălașă cetitoare, vād că te cam înernunți.

Să nu te superi. crede-mē sînt tare înduioșat. când mē gândesc la mórtea celui din urmă poet liric.

Ce va fi din cel din urmă critic? Ce va mai rōde?

Îmi vei spune, că tot ce scriu eu aici e esagerare.

Și vei voișă mē capacitezī, că studentele matale au venit la universitate din sete de sciință.

Se pōte . . .

De cât că gurile rele spun, că dintre filosofterițele din anul trecut una și-a întreprupt studiile.

Cum? Pentru ce?

Pentru că s'a măritat.

S'a măritat. dragălașă cetitoare, a lāsāt universitatea. a lāsāt savanții și „setea de sciință“, le-a lāsāt tōte, — mint szent Pál az oláhokat . . în legea áluiā.

Budapesta. Novemvrie.

unde poporațiunea o țineau în continuă agitație. Scopul înse nici atunci nu și l'au ajuns, căci guvernul pe unele dintre persoanele suspecte le-a prins, ēr pe altele le-a pus sub pază. Abia a mai rămas o trupă de 800—1000 de Carliști în Catalonia, carea până acum nu s'a supus armatei regesci. Dar nici aceștia nu vor putē face nimica, pentru că, guvernul a întărit garnisiunile de acolo cu vre o 10,000 ostași și armata din întregă țēra e gata de mobilizare.

Anglia. Ciocniri mai mici între Anglezi și Buri se întâmplă mai în fie care zi. Îvingători de regulă ies cei dintâii, dar cu tōte acestea, Buri nu voiesc să se dea învinși. Ei sînt hotărîți de a continua lupta pentru independență chiar și în cazul când puținii generali, ce-i mai au ar cădea în prinsōre.

Anglezii de altă parte, pe cum se pōte deduce din un discurs, ce l'a ținut lordul Salisbury, se simțesc tare mulțumiți cu reușita războiului. Se întēlege, că ei judecă numai învingerea fizică, lāsând la o parte aspra critică, căreia sînt supuși și perderile însemnate, ce au trebuit să le indure în decursul războiului. Acestea, pe cum reiese din foile oficiōse ale Anglezilor sînt enorme, perđend ei cu totul 46,026 oficeri, sub-oficeri și soldați simplii. Și a nume peste 3000 persoane au cădūt în luptă, peste 1000. au murit în urma ranelor primite, peste 6000 au perit în morburī, ēr restul a cădūt în prinsōre ori au fost espedați acasă ca invaliđi.

Consulul Burilor, Leyds, din parte-și s'a pus în tractative cu guvernele Franței, Holandei și Belgiului cu privire la modul în care are să fie primit Krüger. Cu toții sînt de acord, că lui Krüger, să i-se facă onorurile, ce s'au îndătinat a se face domnitorilor, când aceștia călătoresc incognito.

Sînt caracteristice condamnările, ce clubul politic irlandez le face la adresa Anglezilor, în o adresă de aderință, ce a trimis-o lui Krüger. Într'însa Anglezii sînt dechierați de nisce ómeni, cari de simțul umanitar nu voiesc să scie, cari tōte le comit fie chiar și în contra principiilor elementare ale dreptului natural numai să-și pōtă ajunge scopul lor mārșav, aurul. Ei încă laudă atitudinea Burilor.

China. În China guvernul chinez se împotrivescē încă de a împlini pretenșiunile europenilor cu privire la pedepsirea acelora, cari urzitori au fost ai rēscōlei boxerilor. Guvernul abia se învoiescē, ca unul ori altul dintre matadorii rēscōlei să fie esilat. Rēscōla de altmintrelea nu a fost sufocată pretutindenea. Cete de boxerī înarmați mai sînt și acum, dar ele sînt învinse din partea aliaților europeni.

Familia imperială din parte-și a declarat, că nu să va reîntōrce în Peking până când palatul imperial va fi ocupat de trupele străine. Împēratul a dat ordin ca să se pună în rînd palatul din Teng-cin, unde are de cuget să-și străpună reșe-

dința pe cât va timp. Împreună cu împēratul va merge și o armată de 16,000 soldați chinezi.

După ultimele sciri ambasadorii puterilor interesate au stabilit punctuațiunile păcii. Conform acestora China va fi obligată să decapiteze pe 11 șefi de a Boxerilor, să demoleze fortărețele de pe malul Pecili, să ridice un monument br Ketteler și un prinț împērătesc se mērgă în persoană în Germania și se ducă scrișōrea prin care se cer scuse. Pe lângă acēsta să plătescā despăgubiriile de rēzboiū, să se amoveze oficialii dușmānoși străinilor ș. a.

Corespondințe.

„Monstrul“ concubinatelor.

De pe Târnavē 14 Nov. n.

În multe chipuri și cu diferite ocațiuni s'a scris — durere. că nu s'a discutat — prin colōnele „Unirii“ nōstre chestiunea concubinatelor. atribuind esistența acestui monstru acum unei cauze, acum unui efect. Dar despre adevēratele motive și despre armele infalibile întru strivirea lui s'a trecut cu vederea în mod atāt de superficial, în cât de loc nu e mirare, dacă astăzi rēsună tot numai lamentările istorice asupra grōzei și fiorului ce însuffă acest monstru. Metodul sigur de vînătoare asupra concubinatelor — mi-se pare — intenționat sau neintenționat, e dat cu totul la o parte.

Înaintea mea la tot cazul e fōrte nos-timă aserțiunea unui sau altui preot, că aprōpe tōtă cauza și întregul efect al esistenței concubinatelor ar fi: acum legile politico-bisericesci, acum notarășul sau birăul, acum semidoctii imorali. Aserțiunea acēsta — după priceperea mea — e nici mai mult nici mai puțin, de cât o completă sindejosire pentru ori și care preot. Am fi ajuns adecă acolo, ca esercitarea potestății spirituale să atārne cu totul de la fii potestății lumesci, și că fără de încuviințarea lor prealabilă un preot nu pōte să misce aprōpe nici un paș. Să cuvintezī în forma asta în fața unui preot, ar sta să te desprețnēsă în veci. Și cu tot dreptul. Dar atunci pentru ce totuși lamentēzā despre pedecile unui sau altui fiu lumesc întru stărpirea cutărui vițiu? — Un paradox acesta cât un uriaș!

De admis este, că preoțiimea în esercițiul conscientios și legal al păstoririi sale adese ori devine împedecat de cătră persoane vrășmașe instituțiunilor bisericesci. Dar ore pedecile acestea nu au esistat încă, de la începutul apostoliei creștinesci? Ore pedecile acestea sînt ele de așa natură, în cât să nu se pōtă delătura? Merită aceste pedeci jăluirii și tânguirii din partea preoților devotați carierei lor? Ore pigmeii vrășmași ai moralității publice sînt ei vrednici de a fi temuți prin organele nōstre de publicitate? — Nu cred, ci afirm în mod resolut, că mai mare pedecă conține procedura unui preot atunci, când acesta primindu-și lecticalul și stola de la un concubin, trece cu vederea vieța-i destrăbălata, și numai atunci îl mai admoniēzā, dacă concubinul a cutezat să întārzie cu prestațiunea ferdeli și a banilor. Urmarea firēsă a acestei proceduri apoi nu

pote să fie alta, de cât amăgirea deplină a concubinului, că „dacă popa își capătă ce i-se cuvine, apoi știu că am pace.“ Asta deci merită jăluire, ăr nu alte mofturi. De ilustrarea aserțiunii mele înse cel puțin de astă dată mă rog, să fii dispensat.

După reflecșiunile acestea generale fie-mi permis a analiza în câte-va trăsături chestiunea concubinatelor și a trage din ea concluziunea logică și nefățărută.

Înainte de toate concubinatele se nasc sau se produc acolo, unde ele află teren prielnic pentru producerea și permanența lor. Unde terenul potrivit nu există, acolo în urma legilor firești concubinatele nu pot nici să încolțescă, fie ele sămănate de vre-o mână ori și cât de măiestră.

Motivele principale ale concubinatelor sînt două, și anume: 1. Lipsa totală de respect față de biserică și preot, și 2. Lipsa de spese împreunate cu cununia, sau în cele mai multe cazuri: nefericitul propus de a încunjura aceste spese. Vor fi ele și alte motive, dar a le considera mai de aproape nu se plătesce cu atât mai virtos, cu cât chiar o sută să existe, toate se învîrt în jurul celor două capitale. Întreb acum pe ori și care stimat cetitor neinteresat, că în aceste două motive principale ore figura păstorului sufletesc nu se reflectă ea în totă întregitatea și în colorii cât se poate de marcante? Ba da, chiar și cel preocupat va afla-o. Când poporului nu respectă instituțiunea și persoana eclesiastică, preotul se ivesce. Când poporului se hotărăse a trăi o viață concubină, fără de a reflecta la auctoritatea preotului ca primul reprezentant bisericesc în parohie, ără preotul ni-se arată. Pentru ce? — pentru că zelul și gravitatea păstorului sufletesc în persoana cutărui preot lipsesc cu totul sau în parte. Când un poporîn miser lipsit de ori și ce mijloc material, în mod sincer e silit să devieze de la propusul său de a se cununa în mod legal, tot preotul e de vină. Și în urmă, când poporului din nepăsare voiesce a încunjura spesele, o face tot în lipsa cinstei față de legea sa creștină, și aci ărăși preotul e de față. Pentru ce? — pentru că miseria nici nu o consideră, de cum s-o ocrotă, ăr negligența și indiferentismul cras nu le sbicuiască cu mijlocele disponibile și legale.

Asta e regula generală. Ca excepțiune înse poate să obvină cazul, că deși nu lipsesc ore care zel și devotament la un preot, totuși fie în urma obiceiului învechit, fie din cerbicioșia unui poporîn, sau din altă cauză, cutare concubin nu se supune legilor eclesiastice. În cazul acesta preotul totuși mai dispune de mijloce. Prea bine trebuie să scim adecă, că o antiste comunală conșcie de demnitatea oficiului ei, e vrednică de a fi respectată și din partea preotului, și încă fără de a se jigni interesele bine pricepute. Când cinstea reciprocă dintre preot și antistea comunală există în realitate, nu se poate ivi cazul, ca preotul să nu devină ocrotit în agendele sale, dacă în genere reflectă sau e silit a reflecta la sprijinul acesta. Dacă înse aceea antiste în butul loialității preotului se pune pe picior de vrășmașie și preotul e desconsiderat în așteptările sale basate — ceea ce în cazul normalității de inteligență a preotului rar poate să obvină — atunci nu restă alt mijloc, de cât ca concubinul în urma dispuseșiunilor

mai înalte bisericesci, să fie eschis de la ori și ce împărțășire sau legătură bisericescă, ăr preotul însuși să desprețuiescă bagatela prestațiune a unui concubin, și în cazul acesta nu poate să întrevină cas de decepțiune.

În privința acesta fie-mi permis a reproduce un cas concret, care deși nu s'a estins până la extrem, totuși poate servi drept ilustrare. În cutare parohie adecă e numit un preot nou, care ca primă impresiune întâmpină unsprezece concubinate. Înainte de ași ocupa parochia, atrage atențiunea curatorului primar, ca pe concubinii să-i admonieze să se cunune, căci la din contră se va folosi de toate mijlocele, pe cari i-le întinde legea. Cumcă ce fel de mijloce vor fi fost și acele, nici preotul însuși nu va fi putut da samă momentan. Destul înse, că i-a amenințat cel puțin. Când apoi acel preot și-a ocupat oficiul, trei concubinii dintre cei mai cu prindere s'au cununat în prima duminică, și ast fel i-a mai rămas opt. În duminica venitoare preotul predică despre dobitocia concubinului și despre urmările lui funeste, ceea ce a avut de rezultat, că în decurs de o jumătate de an s'au cununat alți cinci concubinii. Au mai rămas deci trei, a căror poziție pe lângă totă cerbicioșia, a fost mai complicată. Acestia s'au citat înaintea comitetului bisericesc, au fost dojeniți și amenințați cu pedepse, înse fără de rezultatul dorit. Atunci preotul recurge la ajutorul antistiei comunale, carea în primul moment pe basa lipsei de legi a hesitat a se amesteca, dar după a două insistențe notarul comunal, deși străin de legea noastră, a declarat, că „pentru susținerea moralității și a ordinii publice aflăm noi ori și când paragrafi!“ Și în decurs de un an și jumătate, din aceea parohie, concubinatele în număr de unsprezece, s'au făcut nevădute. Așa dară nu a fost de lipsă a recurge la mijlocele cele mai extreme, și totuși s'a obținut rezultatul dorit. Firește, la asta se recere zel și energie bărbătească, apoi jertfă cel puțin parțială din partea protopopului și a preotului, ăr nu tânguire și jăluire. Atunci apoi dispune neputința.

Cumcă „monstru“ se pot numi concubinatele în toate direcțiunile și urmările lor, fie destul a aminti, că până când acest viciu destructiv e foarte lipicios, nu numai în parochia respectivă, ci și pentru parochiile vecine, până atunci indiferentismul față de stîrpirea lui aduce cu sine totală descompunere și ruinare a disciplinei și în genere a moralității în sinul poporului nostru. Atunci apoi cei răspunzători nu vor ave odihnă nici în mormînt, căci prea crasă e nepăsarea față de această otravă omorîtoare.

Ca remediu infalibil în contra ivirii de concubinate sînt nespuse de bune statutele reuniunilor pentru susținerea moralității la tinerime și adulți. Prin aceste s'ar preveni cu succes sigur chiar și conceperea de concubinate. Acestea încă cîstă osteneală și dificultăți, dar ce nu poate să producă paza necontentată a păstorului celui bun?

În fine se descoper și mai în concret îndemnul meu de a scrie despre monstrul concubinatelor. Vor fi trecut poate doi ani de când prin colonele „Unirii“ am cetit, că „într'o comună frumoasă românească din jurul Blașului numărul concubinatelor acuși întrece pe cel al căsătoriilor legiuite.“ Curios fiind a cunoșce această comună, deși cam mărit,

am aflat tristul adevăr. Și de atunci în coce ce fel de măsură s'au luat în contra anomaliilor detestabile? Preotul dorme . . . , concubinii se resfățăză. Și ce face colegul său vecin, unde băjbăe și alte rele? — El strigă în contra la toți și toate . . . , ăr concubinii și disordinea merg înainte.

Nu legile politico-bisericesci, nu omenii poartă culpa rului acestuia, ei acela, care în loc de a priveghia peste turma sa se aruncă în brațele lui Morfeu!

În colo speriez, că scriind deschis, nu supăr pe nimenea.

Romeo.

Cestiunea stolelor.

Diecesa Gherlei, Novembre 1900.

Ne sînt încă vii în memorie suvenirile dulci și sfinte ale serbărilor jubileului unirei noastre cu Roma și în credință, pe cum eram și după sânge. „Sicut sanguine estote et fide Romani.“

Toate au fost un tribut demn de acelea umbre venerande, o dovadă vină despre pietatea cu care știu fiii onora faptele mari ale strămoșilor.

Toate au atins în mod plăcut cordele inimelor noastre și ne-au electrisat totă ființa, revocându-ne în memorie trecutul nostru, cu toate fazele vieții noastre bisericesti și naționali, trăgându-ne tot o dată atențiunea la viitorii.

Este fapt netăgăduit, că unirea, atât din punct de vedere religios, cât și național, a fost pentru noi lumina culturii prin înființarea de școli, și ast fel a făcut accesibilă învățătura și pentru poporul român cel necăjit și dosedit, care era oprit cu forța de la învățatură și era ținut în cea mai orbă nesciință, pentru a putea fi mai lesne exploatat.

Unirea a rupt legăturile nefaste în cari ne ținea răutatea veacurilor și noi am început a ne cunoșce originea, neamul și menirea.

Unirea ne-a înzestrat cu bărbați erudiți aprinși de iubirea de neam și biserică.

Chiar preoții, a căror cultură mai înainte se reducea la scrierea și cetirea slabă cu cirile și la cunoștința unor cântări, sînt înlocuiți cu bărbați deplin calificați, amesurat pretensiunilor timpului modern. Aci înse dăm de un rău, pe care încă nu l'a sană pe deplin unirea, ci sanarea lui este și acum un pium desiderium.

E vorba de dotațiunea sărăcăcioasă a preoțimei. Pe când se pune totă silința spre a să crește și trimită în via Domnului un cler cult și după inima lui Isus — ceea ce numai spre laudă ne poate servi — pe atunci se uită mai de tot, că acești bărbați cea mai mare parte cu familiai numeroase, au lipsă de dotațiune mai conformă cu calificațiunea și poziția lor socială, cu cari sărăcia apostolilor nu e de loc compatibilă.

Este ore proporție între 16 ani de pregătire și niște venite, cari afară de Marmăția, Sălagiu și districtul Năsăudului, în cele mai multe locuri vaccilează între 100—200 și 300 floreni, de cari s'au usat nește preoți cari în câte va luni erau gata cu pregătirea teologică, din cari sîntem astrinși a trăi și noi și familia, fără a fi fertzat a le modifica, căci doră sînt inviolabile?

Unde va fi preotul căruia să nu-i scadă zelul și abnegațiunea, de care trebuie să fie însuflețit în împlinirea misiunii sale, când are să se lupte cu miseria și se vede mai slab dotat, de cât cel din urmă officiant, care își primește la prima leafă lunară, fără a fi spus șicanelor cui va?

Pentru ce nu se spune preotului cu ocaziunea denumirii, cari îi vor fi stolele, sau dacă acesta nu se face, pentru ce nu e împuternicit ca să și le croească însuși?

Șciū poporeni, cari vedând că noul preot nu e împuternicit din partea mai marilor la ceva stole fixe, au început a scărița și din ceea ce au dat fostului preot moralist.

Până când tot așa?

Dacă protopopii ar avea îndrumare, ca la introducerea preoților noi să spună poporenilor hotărît, cari sînt stolele pe cari le va primi noul preot pentru îndeplinirea diverselor funcțiuni și nu ar grăi numai cum „ar fi bine și se cuvine se dați“, pe cari vorbe poporul nu dă nimic, căci el numai de silă dă bucuros, atunci de sigur nu am merge înderept ca racul, chiar acum, când am serbat jubileul progresului pe terenul bisericesc și național.

„Venit summa dies et ineluctabile tempus“, care strigă, că dacă cei competenți voesc a fi drepti și nu voesc a să face culpabili de un păcat atât de mare, pe care până acum nu l-au emendat, atunci sau să ridice și salariile preoților pe cum au ridicat anii pregătirei lor, sau atunci să se reducă și anii de pregătire, ca să corespundă cu salariul.

Acăsta ce e drept nu ar conveni cu jubileul unirii, dar tot așa de puțin convine a face din bărbați absoluți de școlele medii și academiile, economi de rînd și a le designa sêrăcia ca frate de cruce.

Eū așa șciū, ba acăsta o întărește și Mântuitorul când zice „că cel ce slujește altariului de acolo trebuie să trăească“ dar onest.

Ba Mântuitorul mai dă și aceea poava apostolilor, că nici traistă — adevă mănăcarea — să nu-și iee pe cale, căci ca niște servi a lui Dumnezeu trebuie să primescă de la omeni, când vor ave lipsă. Astăzi inse nu putem face chiar așa, de ore ce poporul așteaptă, că cel ce le va fi preot să meargă cu bună traistă și în loc să pretindă de la ei competența cu care-i dătoresc, poftesc ca preotul să le deie lor, căci numai atunci îl consideră de preot de omenie, alt cum nu.

Șciū un cas, din cele multe, când un preot nou denumit, pretindându-și prin curator, competența sa de la un credincios, i sa răspuns că „așa de flămînd e popa nost?“

Așa cuget că, un cerculariū cãtră întregă diecesa, însoțit de o șchemă stolară corespunzătoare, pe baza căreia protopopii se ridice stolele în fie care sat la o formă, er unde sînt destul de ridicate să le aprôbe, ar fi o necesitate imperioasă, și eū cred că nu abuzez, când în numele tuturor fraților cari pòrtă greutatea și zăduful zilei, atrag binevoitôrea atenziune a Ordinariatului la sanarea acestui rêu.

Camil.

Dare de samă și multămită publică.

Subscrisul în numele bisericii parohiale gr. cat. din Petroșeni, aduc recunoșcătoarea mea multămită On. Frați preoți districtuali, cari și acum ca și altă dată au dat concursul lor întru ajutorarea sfintei noastre biserici de aici lipsită de isvôre de venit.

În luna Martie pentru împodobirea internă a bisericii am lansat un apel cãtră On. Frați preoți districtuali, ca după putință sa lucre în parochiile lor pentru dobîndirea de ajutoare; acest apel a și avut următorul îmbucurător succes:

1.	Câmpului-Neag, colectant:	Stef. Berinde preot	9 c. 60 fil.
2.	H-Uricani, colectant: Nic. Zugrav preot	42 " -- "	
3.	Barbateni, colectant: M. Ianc jude com.	13 " -- "	
4.	Lupeni, colectant: Ioan Todoran preot	31 " 40 "	
5.	Lupeni, colectant: G. Sandru invet.	27 " 40 "	
6.	Vulcan, colectant: Ios. Matyasovszky notar	34 " -- "	
7.	Merisor, colectant: Isidor Saturn preot	14 " -- "	
8.	Petros, colectant: Ioan Bora preot	71 " -- "	
9.	Ponor, colectant: Lazar Chirian preot	7 " -- "	
10.	Valea-Lupului, colectant: Nic Voin preot	18 " -- "	
11.	Riubarbat, colectant: Draghici Alic preot	77 " -- "	
12.	Galat, colectant: Ioan Suciū preot	4 " -- "	
13.	Bar, colectant: Petru Voin preot	62 " -- "	

Suma totală = 410 " 40 "

Fie-le deci primită jertfa înainte Tro-nului dumnezeesc.

Petroșeni la 5 Novembre 1900.

Cu stimă:

Ștefan Radic
protopopul Jiului.

Convocator.

Societatea pentru înființarea unei școli de fete române în Oradea-mare își va ține adunarea generală în Oradea-mare la 8 Decembre st. n. după amezî la 3 ore, în localul institutului „Bihoreana“ cu următoarea programă:

1. Președintele deschide adunarea.
2. Se va alege un secretar pentru redactarea procesului verbal al adunării.
3. Cassarul va face raport despre progresul Societății și în special despre starea fondului ei.

4. Se va alege o comisiune de trei care să examineze raportul cassarului și să facă raport adunării.

5. Se va alege o comisiune de trei la care se vor înscrie membrii noi și la care se vor plăti taxele de membrii, avînd comisiunea a raporta adunării.

6. Propuneri eventuale.

7. Alegerea președintelui, vicepreședintelui și a comitetului societății pe trei ani următori.

8. Se va defige locul și timpul viitoareii adunări generale.

9. Președintele va închide adunarea. Învitam la acăstă adunare pe toți membrii Societății, pe cum și pe aceia cari doresc a fi atari.

Oradea-mare 7 Nov. 1900.

Teodor Kováry
președinte.

N. Zigre
cassar și substitut
secretar.

NOUTAȚI.

Întru mărirea lui Dumnezeu. Pii credincioși gr. cat. din Chiherial-superior Sandu Cioloca cu soția sa Fira, în semn de omagiū și iubire creștină cãtră sfînta noastră biserică, din incidentul anului iubilar de 200 ani a sfîntei uniri cu biserica Romei din prisosința lor au dăruit sfintei noastre biserici un rînd de vesminte preoțesci de atlas în flori, forte frumoșe *) în preț de 60 cor. Comunitatea noastră bisericescă primesce cu multămită vesmintele dăruite în numele Domnului. Deci pentru acăsta faptă adevărat creștină, în numele curatoratului și întregii noastre comunități bisericesci aduc piilor donatori și pe acăsta cale sincerele mele mulțumite, ca răsplatindu-le fapta creștină insutit și scriindu-o aceea în cartea vieții de veci, firul vieții lor să-l lungescă întru mulți ani fericiți. Petelea la 15 Novembre 1900. *Gregoriū Iliă*, preot greco-catolic.

Din Archidieceșă. Vasile Gruia, adm. paroch. în Mirașlău a fost numit în aceeași calitate la Cisteiul-unguresc.

Sciri personale. Escel. Sa I. P. S. Dn. Mitropolit a plecat Joi sêra la Budapesta, spre a lua parte la ședințele din casa magnaților. — Dl. *Demetriū Onciul* a fost ales decan al facultății de litere din Bucuresci.

Advocați noi. Dr. *Valer Moraria*, și-a deschis cancelaria advocațională în Lipova, er Dr. *Andreiū Ille* în Tinca.

Sfîntire de biserică. Am primit invitare la sfîntirea bisericii greco-catolice din Gârbova-de-jos, ce se va sevîrși Duminecă în 12/25 Novembre 1900 de cãtră Escelenția Sa Prealuminatul și Preasfîntitul Dn. Dr. Victor Mihályi de Apșa, Archiepiscopul și Mitropolitul gr. cat. de Alba-Iulia și Făgăraș. După S. Liturgie va fi masă comună, er sêra va fi producție declamatorică-teatrală. Se vor preda: „Dușmancele“ de G. Coșbuc, „Rusaliile“ de V. Alesandri și „Țiganul“ monolog. După producție urmază dans.

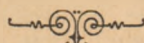
Serată literară-musicală. Universitarii români din Cluș invită cu totă onôrea la serata literară-musicală împreunată cu dans, ce se va aranja în 22 Nov. st. n. 1900 în sala hotelului „Central“. Venitul curat e destinat în favorul „Casinei române“ din loc. N. B. Marinimôșele contribuiri să se adreseze Dn. M. Dobrean, cassar. „Malom utca 5-dik szám.“

Inchiderea espozitiiei. Lună în 11 crt. sêra la 10 s'a închis marea espozitie universală din Paris. Un tun aședat în turnul Eiffel a vestit acest act, dând salve. 55 miî de persoane au vizitat espozitia.

Convocări. Adunarea generală a despărțimentului Sătmărean al Asociațiunii se va ține la 21 Nov. n. în Piskolt. — Fondul pentru înființarea unei școle române de fete din Cluș își va ține adunarea generală în 24 Nov. în localitățile școlei gr. cat.

Omor ritual. Zilele acestea s'a sfîrșit senzaționalul proces ținut în Pisek, din Galitia, în care era acusat un Jidov, că a omorît două fete creștine, spre a le lua sângele. După ascultarea martorilor, jurații au aflat vinovat pe un cutare Hilsner și în consecință l-au osendit la mörte prin ștreang.

Grăul român. Direcția căilor ferate române a început clasificarea grăului din țeră după metoda americană. Datele sînt forte favorabile României. Greutatea grăului produs în 1890 a fost în termin mediu de 81.3 Klgr. cu doi Klgr. mai mult ca grăul american și unguresc. De asemenea bunătatea făinii întrece cu mult ori ce altă făină. Special grăul moldovenesc e bogat în anil și protein. Din tôte datele acestea rezultă, după chiar mărturisirea lui „Bud. Hirlap“ că grăul românesc nu e prețuit după cum merită, dovedit fiind, că din acesta să pôte pregăti cea mai bună pâne.



*) Ornatele n'au fost procurate de la Atelierul din Blaș.

PARTE SCIINȚIFICĂ-LITERARĂ.

Mama sfântului Augustin.

IX.

(Continuare.)

Acăsta stare de asediū ținu 8—9 zile, aprōpe de Pascile anului 386. Atunci Ambrosie, pentru a petrece în mod sfînt 6rele lungi, introduse cîntarea *psalmilor* în bisericele din Milan, după cum era datina în Orient, și de atunci s'a respândit această datină peste tot și în Apus.

Ca să fie și 6re care varietate în cîntări, el află de bine a mai întrefese printre *psalmi* și cîte un *imn*, compus de el anume pentru această ocaziune. Aceste imnuri întru atîta însuflețiră poporul în cînt inimicii lui ziceau, că a fermecat poporul prin cîntecele sale vrăjitoresci. ¹⁾

Cele mai multe dintre aceste imnuri au rămas pînă în ziua de astăzi. Nime nu ar presupune că acelea ar fi fost improvizate între zingănitul armelor, în larma mulțimei neliniștite, de cătră un bărbat, care dimineță nu scia 6re peste zi nu va trebui să plece în esiliu sau la închis6re. Atîta dulcēță gingașie, sublimitate și curățenie s'au împreunat în ele.

Etă spre esemplu imnului zorilor:

De cît zorirea dimineții
Mai fute, D6mne, ne-am sculat,
Ca să cîntăm, *Vięta vieții*,
Mărirea Ta neîncetat.
O! Dă-ne, Sfînte, 6re cînd-va
În ceriū noi să-ți putem cînta,
În corul āngeresc, curat.

Resal, o S6re 'n strălucire,
O adorată, dulce *Stea*,
Ce faci o zi de fericire
Din vieță-ne de a pururea!
În ochii noștri lucescă 'n rađe,
În inimă, fă, cu foc să ardă,
O D6mne, tot Iubirea Ta!

Ca 'n pace, fără de p6cate
Să împlinim și acēstă zi,
Cu limbă, ochi și mînă curate
A Ta 'ndurare ne-a pāzi.
Nevinovați și-'n infrēnare,
Sub jugu-ți dulce, pe-a Ta cale
Conduși de minte vom porni.

Pe *Dăttoriul* de lumină
Să-l lăudăm pînă trăim;
Pîn'-ce prin m6rte-o să ne vină
Eterna *ziudă*, ce dorim,
Ce n'are „zori”, ci-I tot „ameză”.
Lucind în veci aceea-și rază,
»Apus« în veci nu mai zărim. *)

Etă începutul și mai farmecătoriu al altui imn de dimineță:

Lucēf6rul dulce, al zorilor crainic,
Vestescē, cā s6rele 'ndată-a sosi. —
De frică și spaimă fug umbrele jalnic...
— Resal-ne 'n suflet, o vino mai grabnic,
Curată și castă a *Ceriului* zi! *)

Etă acum un imn despre n6pte! Dacă considerăm starea poesiei de pe atunci, și vedem totuși cāt de tineră și vioiă se revărsă ea de pe buzele acestui b6trân încăruntit, par'că simțim 6re-și cum farmecul, ce trebuie, cā strălucia din t6tă ființa sfîntului episcop:

Când somnul domnesce în blānda natură
În lanțuri el l6gă a lucrului s6rte;
Dar cîntecul liber, *Lumină purpură*,
La *Tine* se 'nalță prin liniști de n6pte.

Cuvintele prime ale zilei 'ncepute
La Tin' să se 'nalțe, o bune Părinte,
Și ultima rază a zilei trecute,
Ca și aurora, Te binecuvinte!

La Tine ne-'nt6rcem, *Isvor* de 'ndurare,
Să spell al nost' suflet de ori-ce p6cate.
Versând aici lacrimi, cîntādu-ți cāntare,
Condu-ne în ceriuri, ceresc *Īmperate!* *)

*) »Hymnorum quoque meorum carminibus deceptum populum ferunt.« *Ambrosii opuscul. de Spiritu Sancto*, în Epist. 31.

*) Traduse de E. Dăianu.

De altcum într'aceste imnuri nicăiri nu se află aluziune la turburările între cari s'au compus, dacā nu cum va în următ6rea strofă:

Înainte Ta așternem,
Grigi, necasuri, frică, jale,
Īți mărturisim a n6stre
Negre crime și p6cate,
Īmporām cu riu de lacrimi
Grățioșă ta 'ndurare
Nu mai Tu 'n a Ta mânia,
Bun Părinte nu ne bate. **)

Nu mai din adēncul unui suflet sublim, care să scie predominii, pot isvori atari armonii în mijlocul unei ferberii revoluționare. Dar și poporul primi aceste imnuri cu atîta însuflețire, în cāt ziua-n6ptea le cānta și electricizat de ele, cerea să m6ră dimpreună cu Episcopul s6u. Din cînd în cînd cāntarea înceta la dorința lui Ambrosie. Atunci se suia pe amvon și inima lui mișcată și recunosc6t6re afla accente și cuvinte ne mai auzite pînă atunci — pentru însuflețirea și mulțămirea poporului atāt de credincios.

T6te aceste se întimplară în anii 385 și 386, adecă pe cînd și Augustin era în Milan ca profesor. Și 6re un june, ce e drept de parte de credința adev6rată, dar simțitor pentru oratoriă, poeziă, on6re, pentru demnitatea sufletului și drepturile eterne ale consciinței și libertății, cum ar fi putut rămāne nemișcat la acēsta privelește? Cum să nu fi trāsărit el în inimă v6dēnd pe acest b6trân venerabil, care mai bine se espune în mod generos violenței puternicilor, de cāt să-și tradeze datorința; — v6dēad pe acest b6trân neinvins, deși nearmat, recom-pensat, ca de regulă, prin aplausele tuturor, ale cāror aplause merită a fi dorite.

»Acolo era și mama. — scrie s. Augustin. — șerbit6rea ta, care lua parte între cei dintāi la t6te veghierile și restristele, trăind cu totul rugăciunilor. Chiar și eu, deși încă nu eram încălđit de cālđura spiritului t6u. D6mne, fui răpit de turburarea orașului întreg.« ¹⁾ Mărirea morală, ce-l incunjura pe Ambrosie ca și cu o aureolă, îl răpi și pe Augustin. »Pe Ambrosie îl țineam fericit, după modul de cugetare al lumii, ca pe omul pe care atātea persoane puternice îl stimēză. Numai celibatul lui mi-se parea de nesuferit. Dar nici idele, nici presimțire nu aveam de speranțele, ce-l nutriaū pe el; de triumfurile lui în lupta contra mării celei înșelăt6re, de mângăierile lui în necasuri; de farmecul ș6ptelor secrete din fundul inimei lui, de bucuriile mântuitoare, ce le gusta din pānea și cu pānea ta, Dumnezeuul meu!«

Cāt despre s. Monica îndesert m'āși încerca să descriu de ce bucuriă sublimă tresăria inima ei, cānd își v6du pe părintele s6u sufletesc, de la care aștepta și mântuirea fiului s6u, glorificat, ca *erou* și ca *sfînt*. Ea se apropia de amvonul lui Ambrosii, pāndia cuvintele de pe buzele lui și după mărturisirea sfîntului Augustin își lua mare parte din grijile și durerile bisericii. Ea trăia numai pentru Dumnezeu. Și aci sub ochii sfîntului episcop, în acēsta mare de lumină, între aceste cāntări și însuflețiri, între aceste miresme ceresci, în sfera ș6ptelor Dumnezeesci ea înainta cu pași mari spre perfecțiune. Credința, iubirea, speranțele tari și increderea în Dumnezeu străluciau pe fața ei. Se putea ușor vedē, cā a sosit 6ra fecundității celei mari.

X.

Rugăciuni ascultate. — Primele rađe de lumină în sufletul lui Augustin. — Planul lui Ambrosie. — Furtuna.

385—386.

Monica nu s'a îndestulit să ducă pe fiul s6u în vizită la episcopul Ambrosie, ci s'a nizuț, ca el să m6rgă cu dînsa tot de una și la predicile episcopului. Acēsta nici nu era cu greū, pentru cā Augustin se desf6ta în elocvența lui Ambrosie. Deja înainte de sosirea iubitei sale mame l'a ascultat de mai multe ori.

În Milan încă și astăzi se arată amvonul de marmoră, de pe care vorbia sfîntul episcop cātră popor, și pe care în decursul anilor 385 și 386 așa zicēnd nici cānd nu a pāșit, fără ca să nu fi v6duț înainte sa pe Monica și lāngă dînsa pe „copilul lacrimilor”. Dar dacā Augustin însoția pe iubita sa mamă la predicile lui Ambrosie, ar fi trebuit, ca să m6rgă cu aceea dispozițiune, ce se recere pentru ca cuvîntul lui Dumnezeu să p6trundă la inimă. Durere înse, Augustin mergea acolo numai ca un critic curios, și nu ca înv6țăcel.

„Īl ascultam cu multă stăruință cānd vorbia cātră popor, dar nu cu intențiunea cuvenită, ci numai ca să v6d, cā 6re predică mai frumos sau mai puțin frumos de cum se vorbia. Cu atențiune încordată Īl ascultam cuvintele, dar numai forma esternă a vorbirei mă interesa, și nebătēndu-mi de loc capul cu conținutul, îl desprețuiam.« ¹⁾

Etă cum asculta Augustin cuvintele lui Ambrosie, și cu t6te că nu Īmplini nici o condițiune, ce se recere, pentru ca lumina dumnezeescă să p6trundă în suflet, ea totuși p6trunse și încă așa de lin, apr6pe pe neobservate.

»Nu umblam să înv6ț *ce zicea*, ci să ascult numai *cum vorbia*. Înse cu cuvintele plăcute Īmi p6trunse în inimă și conținutul desprețuit fiind cā acestea nu se pot despărți. Și cānd cu inima deschisă gustam dulcēța vorbirei, intra și adev6rul aceleia, dar numai pe încetul.« ²⁾

Sub farmecul acelor cuvinte Augustin începu a se ridica puțin, dar și el însuși abia o observă, așa de blāndă și nesimțită fu prima rază de lumină, ce p6trunse în sufletul lui. »Începu a observa cā și acēsta înv6țătură se p6te ap6ra și v6duț, cā nu e lucru cutezat a mărturisi credința catolică, în favorul căreia, din greșelă, credeam, cā nimic nu se p6te zice contra obiecțiunilor manicheice.« ³⁾

Acēsta fu prima rază de lumină, pe care și mai bine o descrie în următ6rele: »Īmi plăcea tare să ascult pe Ambrosie și cu t6te că nu sciam 6re adev6rate-s spusese lui, cel puțin nu spunea nimic, ce nu s'ar fi părut imposibil. — Īmi mustram disperarea, mai ales înse părerea, după care credeam, cā nime nu se p6te opune celor, ce lapedă și batjocoresc *Legea* și *Profeții*.« ⁴⁾

Și apoi: »Eram sigur, cā de și nu am aflat, cum cā biserica acēsta vestescē adev6rul, totuși am aflat, cā ea nu înv6ță lucruri de acelea, de cari o acusam eu. Pentru aceea m'am cam încurcat, dar 6r mi-am venit în fire și m'am bucurat, Dumnezeuul meu, cā unica Ta biserică, corpul unicului T6u Fiū, în al căreia sin încă din copilăria am cunoscut numele lui Christos, — nu înv6ță glume copilăresci.« ⁵⁾

(Va urma.)

1) Confess. I. V. c. 13.

2) Confess. I. V. c. 14.

3) Tot acolo.

4) Tot acolo.

5) Confess. I. VI. c. 4.

Pastorala

adresată Clerului și poporului Provinciilor metropolitane cu ocazia jubileului ducentenar al Sf. Unirii cu biserica Romei.

(Fine.)

Nobila și creștină inițiativă dată de Arhiepiscopul nostru n'a întârziat a deștepta râvna beneficenței publice și întru inimile credincioșilor lor, dintre cari mulți s'au înduplecat a spori cu avutul lor numărul fundațiilor diocesane. Ceia ce cunosc greutățile materiale ale poporului nostru, și mai virtos ceea ce chiar și în timpul nostru își dătoresc pozițiile în clasele inteligente, în parte mare ajutoarelor primite din aceste fundațiuni, într'un glas cu mulțimea tinerilor necontenit susținuți și sprijiniți pe la școli, din aceleași nesecate izvore sintem siguri că prin sentimentele pietății recunoscătoare la rindul lor știu spune binefacerile S. Unirii!

Pe cum așa dar în alte părți, ast fel și la noi putem constata, că Biserica cea adevărată, de și după firea sa ține de dreptul la mântuirea sufletelor și la fericirea de veci din ceri, ea totuși aduce și pe terenul lucrurilor temporale folose atât de multe și atât de mari, cât mai multe și mai mari n'ar putea aduce nici atunci, când în prima linie și mai cu samă ar fi instituită spre paza fericirii pămîntesci.¹⁾

Drept aceea, o, Preaiubiților Nostri Frați și Fi!, din toate cele ce le-am înșirat până acilea, dat vă este, și credem cu prisosință, a cuprinde în ori ce privință marea însemnătate a Sfintei Unirii, încheiată de ai nostri Părinți; și noi privilegiu vi-se oferește tot o dată spre a simți întru inimile voastre o curată și cea mai alasă mângâiere, că printr'însa voi sinteți membri și fi din fiul adevăratei Biserici a lui Isus Christos; și prin urmare dreptul îl aveți de a vă mândri înaintea orî și cui, că pe cum după al vostru sânge și nume, ast fel și după a voastră credință, cu adevărat frați sinteți ai acelor Romani, despre cari Sfântul Pavel așiderea cu mângâiere scria: *Credința voastră se vestese în toată lumea*²⁾!

Dar pentru că mândria voastră să fie bine plăcută înaintea lui Dumnezeu și cu folos mântuirii de veci a sufletelor voastre, nu întrelăsați a vă sili din toate puterile, spriginite de darul cel ceresc, carele nici o dată nu lipsește celui ce face totul cât în putința sa este, — ca credința voastră să fie o credință viuă, ce se vedese prin strălucirea faptelor celor bune, o credință tare și pururea neinvinsă de ispitirile, de ademenirile sau de foloșele vremelnice ale lumii înșelătoare. Apoi, fiind că împlinirea legii este dragostea³⁾, stăruiți asemenea fără de încetare, ca întru inimile voastre din ce în ce mai tare să ardă focul dragostei lui Dumnezeu, nedespărțită de dragostea deapropelui. Și stăruiți în chipul acesta, ca ceea ce știți de la S-tul Grigorie Marele, că inima noastră este al Domnului altar, în care se poruncese să ardă foc neîncetat, și că ast fel de lipsă este ca din aceeași inimă neîntrerupt să se înalte către Domnul flacăra dragostei⁴⁾. Ardând această flacăra sfântă întru voi, luminați vor fi pașii voștri, și veți putea umbla în căile Domnului scutiți de întunerecul păcatului, ér în piepturile voastre vor crește și se vor desvolta virtuțile cele mai frumoase; pentru că dra-

gostea această, după S-tul Pavel, îndelung răbdă, se milostivesce, nu pismuesce, nu se sumeșce, nu se trufese, nu se pörtă cu necuviință, nu caută ale sale, nu se întărită nu gândesce răul, nu se bucură de nedreptate, ci se bucură de adevăr; toate le suferă, toate le crede, toate le sperază, toate le răbdă¹⁾. Cunună tuturor acestor virtuți alese apoi, de vreme ce pe pământ va forma neîntrecuta podobă a vieții voastre creștină, în ceri asigurată vă va face bucuria și fericirea vecinicii împărății a Aceluia ce pe noi atât ne-a iubit, în cât s'a dat pe sine singur preț de răscumpărare pentru toți²⁾.

Er când ast fel vă îndemnăm spre deprinderea tuturor virtuților creștină, spre statornică, neclătinată și adevărat sinceră alipire către Sfânta Unire, ca și spre apărarea cu scumpătate și sprijinirea cu tărie a instituțiilor ei: în Domnul cu stăruință vă chemăm și rugându-vă pe voi vă rugăm, să uniți glasurile voastre recunoscătoare la glasul Arhiepiscopului voștri, pentru ca acumă la împlinirea a două sute ani de la încheierea mărețului act al Sfintei Unirii, noi toți, într'o adevărată unire, să reînnoim mărturisirea credinței Părinților noștri, să promitem la rindul nostru neclătinată alipire către Scaunul Apostolic al Sfântului Petru și fișcă ascultare Următorului său și Vicariului D. N. Isus Christos pe pământ Preafericitului și Preasfințitului nostru Părinte Papa de la Roma. După aceea, manifestare érašă solemnă să dăm nețermuriturii noastre devotament, fidelității și supunerii noastre omagiale, moștenire așiderea de la ai noștri Părinți, față de Augusta Casă Domnitoare de Habsburg - Lotaringia, față de Înaltul Tron, față de Cea ce cu atâta mărire îl stăpânește acumă, Maiestatea Sa Preagloriosul nostru Împărat și Rege Apostolic Francisc Iosif I, prin a căror mijlocire s'a încheiat Sfânta Unire și fără de întrerupere s'a spriguit și ajutorat întru dezvoltarea sa până la noi. Apoi, cu viuă pietate binecuvântând memoria Părinților noștri, mulțămită ferbinte să aducem Tatălui ceresc, căci de atâta bunătate pe ei și pe noi a ne învrednici cu milostivire s'a îndurat. Și ast fel, la culmea însuflețirii noastre libere să lăsăm ale noastre inimi întru a repeți după Părinții Sinodului ecumenic de la Florența pentru făcuta Unire: Veselăscă-se ceriurile și bucură-se pământul, căci s'a dărimat de la mijloc părătele despărțitor dintre Biserica apusă și cea răsăritenă, și pacea și unirea s'a reîntors și de nou s'a ivit în piatra unghiulară Christos, carele din amândouă una a făcut, împreunând amândoi păreții cu puternica legătură a dragostei și a păcii, și închegând și susținând legătura vecinicii unități, și după norul îndelungatei întristări, și după înflorătoria și neplăcuta negură a neînțelegerei de atâta timp, peste toți a strălucit seninul sôre al doritei Unirii. — Ție se cuvine lauda, ție mărirea și închinăciunea Christose izvorul îndurării, ție celuia ce atâtea bunătăți ai întins Mirsei tale. Catolicescei Biserici, și minunile milostivirii tale arătate ni-le-ai făcut noue celor de acumă, ca toți să vestescă minunile tale³⁾!

O, da! Preaiubiților Nostri Frați și Fi!, din ale noastre vesele piepturi cu atât mai tare trebuie să izbucnescă aceste sentimente de laudă, de preamărire, de fișcă recunoștință, cu cât noue celor de acumă darul ni-s'a dat de a sərbători nu numai încheierea acestei Unirii sfinte, ci și tăria și vigôrea existenței sale după o viață de două sute ani, și putință ni-s'a întins nu numai de a admira frumșeta unui sôre în podoba răsăritului său pe orizontul de atâtea veacuri întunecat cu negurile dureroșei desbinări, ci

chiar de a-l vedea strălucind de sus și vărșând cu neseacă prisosință binefacerile razelor sale peste un întreg popor, peste credinciosul popor al Provinciilor noastre metropolitane greco-catolice române de Alba-Iulia și Făgăraș.

Er pentru ca manifestarea acestor scumpe sentimente ce ne încălțese inimile să se împle după totă vrednicia și potrivit cu însemnătatea momentului, pe de o parte vă facem cunoscut, că Noi, ai voștri Arhiepiscopul după timp, în ziua jubilară de 5/18 Septembrie, anul curgător, întruniți în Blaș la Sfânta Mitropolie la al III-a Conciliu provincial, la Altarul sfint mulțămimă aducând Tatălui Ceresc, binecuvântările dumnezeescului său dar peste voi toți cu fișcă umilință vom implora. Er pe de o altă parte dispunem tuturor purtătorilor oficiilor parochiale de pe teritoriul Provinciilor noastre metropolitane:

1. Sâmbătă în 16/29 Septembrie a. c. în toate bisericile parochiale și filiale după Înșerat se vor trage clopotele timp de o jumătate de oră.

2. Duminică în 17/30 Septembrie (în bisericile filiale în Duminica următoare) se va ține S. Liturgie comemorativă, în cursul căreia după Evangelie se va ceti și esplica Epistola Noastră Pastorală prezentă; după aceea la eșirea cu Darurile se vor pomeni în Domnul adormiții Mitropolitii Teofil și Atanasie; și în fine după rugăciunea Amvonului se va cânta Doxologia cea mare. Întru cât cetirea și esplicarea Epistolei Pastorale nu s'ar pute face atunci pe întregul ei, — această se va continua până la sfârșit în Duminicile următoare.

3. La s. Liturgie comemorativă se vor invita și auctoritățile locale, ér poporul credincios se va vesti de mai înainte ținerea aceea.

Alegați așa dar cu toții, o, Preaiubiților Nostri credincioși, cu deosebire în aceea zi mare împregiurul altariului dumnezeesc, unde Părinții noștri pururea și-au găsit adăpost, mângâiere și mântuire printre greutățile vieții trecătoare, și acolo, uniud rugăciunile voștre la glasurile sacre ale Preoților voștri, și ferbinte mulțămimă Domnului aducând, cereți întru sinceritatea inimelor voștre, ca bogăția darului său ceresc să spriginăscă și în a treia sută de la S. Unire, și în cele alalte fără de număr ce vor urma, Biserica noastră, pentru ca ea să-și pôtă împlini tot de una în liniște și în pace înalta sa misiune de a lucra mântuirea sufletelor și de a vârșea cu prisosință binefacerile culturale creștină peste voi și peste ai voștri urmași din neam în neam.

Darul Domnului nostru Isus Christos să fie cu voi cu toți.

Unirea credinței și împărțirea Spiritului Sfint cerând, pe noi înșine, și unul pe altul și totă viața noastră lui Christos Dumnezeu să o dăm! Amin.

Dat în Blaș la Sfânta Mitropolie în 5/18 Septembrie 1900.

Victor Mihályi m. p.

Archiepiscop și Mitropolit de Alba-Iulia și Făgăraș.

Michail Pavel m. p.

Episcopul Oradei-Mari.

Ioan Szabó m. p.

Episcopul Gherleii.

Demetriu Radu m. p.

Episcopul Lugojului.

¹⁾ Leo III. Encicl. *Immortale Dei*.

²⁾ Rom. 1. 8.

³⁾ Rom. 13. 10.

⁴⁾ Libr. 25 Moral. c. 7.

¹⁾ I. Cor. 13. 4.

²⁾ I. Tim. 2. 6.

³⁾ Decret. Union.

Bibliografie.

A apărut:

„Noua Revistă Română“, Nr. 21. cu următorul sumar: C. R.-Motru, Amânarea ori cărei soluțiuni în cestiunea israelită. — Sextil Pușcariu, Arta aplicată. — Crășescu Basarabeanu, Săptămâna patimilor (nuvelă). — Kean, Jean Lecomte de Nouy. — Em. Grigorovitz, Românismele în dialectul german al Sașilor din Transilvania. — N. Iorga, Două hotărâri domnești tipărite din secolul al XVIII-lea. Mișcarea literară și științifică: Haralamb G. Lecca, Suprema Forță (piesă în patru acte). — Nicolae Sulică, Autropomorfisme și autiantropomorfisme în limba română. — Const. Gh. Damaschin, Visuri spulberate (versuri) — Notițe bibliografice. Suplimentul I.: Revista revistelor. — O propunere de anchetă. — Viitorul congres al petroliștilor în România. Suplimentul II.: O Duminică la țară (nuvelă) de Victor Bogdănescu. — Căsnicie (poesie) de Du Midi. — Singurătate (poesie) de Zoe. — Ocașii (nuvelă) de M. Rusu.

Datinile Romanilor de la înmormintări în raport cu ale noastre de Gavril Pop canonic, Blaș 1900. Cărticica acesta de 23 pag. e un mic studiu comparativ asupra datinilor la înmormintări. Costă 20 fil. și se recomandă mai ales studenților din clasele superioare. O parte din venitul curat. dl autor l'a destinat despărț. Blaș al Asociațiunii.

Posta redacțiunii.

Idealist în B. Idealismul e vecin cu desperarea. Nu stăm așa de rău. Până acum cam 1000 cor. după acoperirea speșelor pe lângă aceea, că mai sînt esemplare, cari se vor vinde pe rînd. E adevărat, că în privința acesta avem lipsă de »școlire«, dară materialul, care să se »școlască«, e destul de bun, și așa nu avem, să desperăm. Scusă, că de astă dată nu putem folosi manuscrisul trimis.

Enea. Se va promova dîr în numărul viitor. Salutări cordiale!

Victor. Calendarul Unirii nu va pute apăra nici anul acesta. Datoriile sînt așa de mari, căt nu putem să le mai înmulțim. Dacă regretați Dvostre, noi de sigur.

Editor și redactor răspundător:
Aurel C. Domșa.

Inserate.

Au apărut și se pot comanda de la Tipografia „Aurora“ din Gherla—Szamos-ujvár:

Almanachul Preotului Român pe anul 1901.

Prețul unui exemplar 60 fil., spedit prin postă franco 70 fil., — 6 esemplare comandate de odată costă spedate franco numai 3 cor. 20 fil.

Calendarul „Aurorei“ pe anul 1901.

Prețul unui exemplar 50 fil., spedit prin postă franco 60 fil., — 6 esemplare comandate de odată costă spedate franco 2 cor. 70 fil.

(32) 1—3



Indispensabil și neîntrecut, de un efect sigur.

Marfă universală, export în toate țările.

Chief-Office 48, Brixton-Road, London, S. W.

Cea mai bună medicină de casă, cea mai căutată, sigură și până acum necunoscută este

Balsamul Apotecarului A. Thierry,

Căutat în tota lumea pentru efectul sigur Contra tuturor boalelor interne, de piept, plămâni, stomac și ficat. Folosit ca mijloc extern, este cel mai renumit

remediū de tămăduire a ranelor.

Veritabil numai cu marca de apărare verde, autentic registrată în toate statele și provădită cu capsula de metal, ce poartă inscripția: **Allein echt.** — Producție anuală 6 milioane borcane. — 12 borcane mici sau 6 mari duble, spedate franco 4 corone. — Un borcan de probă cu instrucțiune și cu sumarul tuturor depozitelor din lume 1 coronă 40 filerl. — Se expedeză numai pe lângă trimiterea anticipativă a prețului.

UNȘOREA-CENTIFOLIE A LUI A. THIERRY

(numită făcătoare de minuni), de o putere și efect miraculos. Face ori ce operație superflua. Cu această unșore s-a vindecat un os-scarabeu, ivit înainte de aceea cu 14 ani și declarat incurabil, băla de oșe și în timpul din urmă un morb gangrenos, greu și vechiu de 22 ani, numit **rac**. Are un efect antiseptic și repede la alinarea durerilor; răcorește și vindecă ori ce fel de rane și arsuri. Înmoie și curăță toate ranele provădute prin impunșeturi. O dosă spedată franco costă 1 coronă 80 filerl după primirea prețului. La comande mai mari scădămînt.

Producție anuală 100.000 doze.

Pot pune la dispozițiune un archiv întreg de atestate originale din tota lumea. Imitațiile să pot încunșura urmărind cu atențiune fie care borcan, care poartă inscripția: **Apotheke zum Schutzengel des A. Thierry.** Ceî cari n-au deposit la îndemână, să se ferescă de falsificări sau fabricate străine, și se comande direct, adresându-se la:

Apotheker

A. Thierry's Fabrik in Pregrada
bei Rohitsch-Sauerbrunn.

(Lieferant des österr. k. k. Staatsbeamten-Verbandes.)

(Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)

(33) 1—25

Veritabila pomadă englesă pentru conservarea pielei și săpunul „Borax“ al Drului Iosif Kriegl,



(inainte)



After.

(după)

libere de ori ce materii oprite sau stricăcioșe, oier cel mai renumit mijloc de curățire a pielei. O doză de pomadă și un săpun »Borax«, să spedeză pentru 3 corone 30 filerl, după înaintarea prețului.

Chief-Office 48, Brixton-Road, London, S. W.

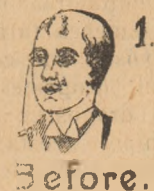
Asemnațiunile postale să se adreseze la

Apotheker

A. Thierry's Balsam-Fabrik
in Pregrada bei Rohitsch.

Cumpărătorilor en gros li se ofere scădămînt convenabil.

Veritabila pomadă engleză „Tannochichinin“ a Drului Iosif Kriegl,



(inainte)



After.

(după)

impiedecă căderea și încărunețala timpurie a părului și a barbei, și ajută creșterea lor. O doză costă, anticipând prețul, 3 corone.

Chief-Office 48, Brixton-Road, London, S. W.

Asemnațiunile postale să se adreseze la:

Apotheker

A. Thierry's Balsam-Fabrik
in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Cumpărătorilor en gros li se ofere scădămînt convenabil.